

首席学术顾问◎顾冷沅

主 编◎胡庆芳 程可拉

屈书杰◎译

程可拉◎校

提
升
教
师
专
业
实
践
力
译
丛

有效的课堂 指导手册

[美] 安迪·斯蒂克斯 (Andi Stix) 著
[美] 弗兰克·鄂贝克 (Frank Hrbek)

运动健儿经教练指导成就体坛梦想 莘莘学子受教师点拨演绎学业辉煌

Teachers as Classroom Coaches: How to Motivate Students Across the Content Areas



教育科学出版社

Educational Science Publishing House

首席学术顾问◎顾泠沅
主 编◎胡庆芳 程可拉

屈书杰◎译
程可拉◎校

提升教师专业实践能力译丛

有效的课堂 指导手册

[美] 安迪·斯蒂克斯 (Andi Stix)

[美] 弗兰克·鄂贝克 (Frank Hrbek)

著

运动健儿经教练指导成就体坛梦想 莘莘学子受教师点拨演绎学业辉煌

YOUXIAO DE KETANG
ZHIDAO SHOUCE

教育科学出版社

· 北 京 ·

责任编辑 王峥媚
责任校对 张 珍
责任印制 曲凤玲

图书在版编目 (CIP) 数据

有效的课堂指导手册/ (美) 斯蒂克斯, (美) 鄂贝
克著; 屈书杰译. —北京: 教育科学出版社, 2008. 11

(提升教师专业实践能力译丛/胡庆芳, 程可拉主编)

书名原文: Teachers as Classroom Coaches: How to
Motivate Students Across the Content Areas
ISBN 978-7-5041-4257-3

I. 有… II. ①斯…②鄂…③屈… III. 中小学—课堂教
学—教学法 IV. G632.421

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 164623 号

北京市版权局著作权合同登记 图字: 01-2007-3722 号

出版发行 教育科学出版社

社 址	北京·朝阳区安慧北里安园甲 9 号	市场部电话	010-64989009
邮 编	100101	编辑部电话	010-64989394
传 真	010-64891796	网 址	http://www.esph.com.cn

经 销 各地新华书店

印 刷 莱芜市圣龙印务有限责任公司

开 本 700 毫米×1 000 毫米 1/16

印 张 12

字 数 167 千

版 次 2008 年 11 月第 1 版

印 次 2008 年 11 月第 1 次印刷

印 数 1-4 100 册

定 价 24.80 元

如有印装质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换。

Original English Title:

Teachers as Classroom Coaches; How to Motivate Students Across the Content Areas

By Andi Stix and Frank Hrbek

Published by Association for Supervision and Curriculum Development (ASCD).

Copyright © 2006 by Andi Stix and Frank Hrbek.

All rights reserved.

This Chinese edition is translated and published by Educational Science Publishing House by the arrangement with ASCD.

本书中文版由 ASCD 授权教育科学出版社独家翻译出版, ASCD 不对该书翻译质量的优劣承担任何责任。未经教育科学出版社书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书内容。

版权所有, 侵权必究

提升教师专业实践力： 教师专业化的核心价值与永恒魅力

自 20 世纪 60 年代以来，教师专业化开始成为一种强劲的思想浪潮。吹响教师专业化的号角无疑是在 1966 年，联合国教科文组织和国际劳工组织在“关于教师地位的建议”中庄严陈述：“应把教育工作视为专门的职业，这种职业要求教师经过严格的、持续的学习，获得并保持专门的知识 and 特别的技术。”

自 20 世纪 80 年代以来，教师专业化运动开始从追求教师职业的专业地位与权利向教师的专业发展转向，教师的专业发展开始越来越清晰地成为教师专业化的方向和主题。人们越来越明确地认识到，提高教师专业地位的有效途径是不断改善教师的专业教育，从而促进教师的专业发展。只有不断提高教师的专业水平，才能使教学工作成为受人尊敬的一种专业，成为具有较高社会地位的一种专业。其间一系列的报告会聚成了时代的主旋律：1986 年，美国卡耐基基金会和霍尔姆斯小组相继发表“国家为培养 21 世纪的教师作准备”和“明天的教师”两个报告，明确提出以教师的专业性作为教师教育改革和教师职业发展的目标；在 1989～1992 年的四年间，经济合作与发展组织（OECD）发表了诸如“教师质量”等一系列有关教师教育改革及教师专业发展前景的研究报告。

教师专业化的浪潮极大地推动了世界许多国家教师教育新理念和体制的建立。在“教师专业化”从理念到实践的广泛而深入的推进历程中，世界上大多数发达国家和地区的教师教育先后经历了从中等教育水平的师范学校教育到高等教育程度的师范学院教育，

从师范学院的独立培养到综合大学的本科教育以及大学后专门的教育课程培养的转变，并逐步形成了教师教育完整学位序列的培养体制。

但是，理念与行动、愿景与现实总是存在着不尽如人意的差距。2006年9月18日，美国哥伦比亚大学教育学院前院长阿瑟·莱文（Arthur Levine）领衔的“教育学院计划”（The Education Schools Project）历时四年，调查了全美1206所教育学院，最后正式发表研究报告“中小学教师的教育”（Educating School Teachers），其“美国教师的摇篮千疮百孔”的隐喻式结论石破天惊，在美国掀起轩然大波，并引起全世界对教师教育的关注和反思。莱文在报告中尖锐地指出，尽管越来越多的证据显示了教师质量的重要性，但美国教师教育“与课堂现实脱节”，大多数教育学院抓不住问题的要害，课程混乱，教职员远离课堂，未能“跟上人口、技术以及全球竞争的变化步伐，无法应对提高学生学习成绩的压力”。

问题的严重性也许还不止于此。美国国家教育统计中心2005年的数据显示，接近三分之一的新教师在他们开始从教的第一个三年任期内离职，在第一个五年任期内的离职率甚至达到50%。其中主要的原因就包括许多在校任职的新教师因无法胜任教学工作而不得不离开教师岗位。中国的情况也同样不容乐观。据2007年广东省对本省中西部的调查，25.1%的新教师有机会就会选择“跳槽”，9.8%的新教师迫切想要离开本单位。其中一个重要的原因也是教师在职专业发展的机会与能获得的支持不够，不能胜任学校分配的工作。放眼全球，教师专业发展的策略与支持毫无疑问成为了世界各国面向21世纪应对本国教师质量提高的必答题。

本着促进教师专业实践力提升的良好初衷，我们在繁荣的国际学术出版市场上努力精选了一些理论创新性和实践指导性兼优的精品著作，力求及时高质量地翻译和推介给国内同行。首批将推出《提升专业实践力：教学的框架》《有效的课堂教学手册》《有效的课堂管理手册》《有效的课堂评价手册》《有效的课堂指导手册》《有效的教师领导手册》《创造有活力的学校》和《优化测试，优化

教学》。

非常感谢教育科学出版社对我们过去所做的比较教育研究工作的密切关注以及对承担本译丛主编工作的充分信任！我们也非常荣幸地邀请到了全国著名的教育家顾泠沅教授、著名的比较教育学专家李其龙教授、课程与教学论专家高文教授、著名的基础教育研究专家周卫研究员，以及上海市教育科学研究院教师发展研究中心特聘研究员张玉华女士，出任本译丛的学术顾问。

我们还要衷心感谢各位译者在繁忙的教学科研之余，保持高度的合作热情，远离浮躁与功利，安心于书斋，孜孜不倦于对异域文化和思想智慧的传递！

我们真诚地期望正在阅读这套译丛的广大专家和同行多与我们联系，给我们提出宝贵的意见和建议，Closetouch@163.com 永远期待着您智慧的声音！

胡庆芳 程可拉

致 谢

我们必须对许多帮助过我们的人表示感谢，是他们使我们的努力最终有了结果。有很多人自愿花费时间和精力在实践中验证我们的想法并阅读这些手稿，他们是：新罗歇尔中学（Mew Rochelle High school, New Rochelle, New York）理科部主任乔伊斯·肯特（Joyce Kent）；已退休的前纽约州格林伯格（Greenburg, New York）及得克萨斯州俄麦瑞娄（Amarillo, Texas）天才教育服务（Gifted and Talented Services）的负责人朱迪·斯坦伯格（Judi Sternberg）和乔安娜·麦肯斯利（Joanne Sapper Mckinsley）；哥伦比亚大学退休荣誉教授亚伯拉罕·泰纳鲍恩（Abraham Tannenbaum）；专业赋权教练中心（Institute for professional Empowerment Coaching, iPEC）的约瑟夫·帕斯提格里奥（Joseph Postiglione）、苏·诺迪恩（Sue Nodine）以及卡麦恩·里奥（Carmine Leo）；咨询师教育集团（Advisors' Education Group）的迈克尔·帕斯特纳（Michael Pastena）；塔卡后（Tuckahoe, New York）公立学校系统的学区负责人迈克尔·亚佐罗（Michael Yazurlo）。我们还要特别感谢苏珊娜（Suzanne Staszak-Silva），她一开始就承担手稿的编辑和修改工作。更重要的是，我们还要对督导与课程开发协会（ASCD）的两位编辑卡洛琳·普尔（Carolyn Pool）和俄耐斯托·尤缪利（Ernesto Yermoli）致以诚挚的谢意，他们在我们最需要的时候给予我们鼓励，在我们把理想变成现实的过程中提出了很多建议。

在此还要特别感谢纽约市两所学校的校长、管理人员和教师们，这两所学校是：东下曼哈顿预备中学（Lower East Side Preparatory

High School) (位于下曼哈顿) 和生命科学中学 (Life Sciences Secondary School) (位于第一大道和第二大道之间的 96 街), 前者亚裔美国人为主要成员; 后者多数是非裔美国人和拉丁裔美国人。两位校长玛莎·帕林 (Martha Polin) 和珍妮维伍·斯坦尼斯拉斯 (Genevieve Stanislaus) 让我们和他们学校的教师们一起工作, 把我们的教练策略引介到他们的教育环境中。在这两所学校中, 社会研究学科组成为我们主要的试验场所。我们在这两处的工作是令人满意的、有价值的, 尤其是针对全体教师们的专业开发课程以及针对个别非教学人员的培训课程。

在生命科学中学, 我们有机会训练那些由于社交能力出众而被教师和学生顾问选拔出来的学生们。在两个月的时间里, 这些十几岁的孩子每天上午 8 点从纽约市各处赶过来参加“领导能力训练”的培训。学生们发现他们聆听的技能有了很大的提高, 而且他们有效激发同龄人才能的能力也越来越强。以这种方式 and 这些十六七岁的孩子们一起工作真是令人兴奋!

安迪·斯蒂克斯 弗兰克·鄂贝克

引 言

高尔夫球手击球时的完美画面：背手，直肩，低头。注意力高度集中。球棒的击打声就像鞭子的脆响，随后球以惊人的准确度沿球道区飞出。

“老虎”泰格·伍兹（Tiger Woods）再次引来了围观者们的叫绝声。

当高尔夫球员迈着自信的步伐准备挥起第二杆的时候，在某个角落，在不被人注意的旁观者中，他的教练正在满意地微笑。他的学生已经掌握了他所教的内容。

运动教练们总是促使他们的明星运动员和招牌运动员实现他们的潜能并获得最好的成绩。他们通过建立相互信任的关系以及创造一个良好环境的方式来取得最优成绩，在这个环境中，随着成功的比率螺旋式上升，学生的压力水平逐渐下降。教练们通过积极引导运动员承担风险，面对挑战，给运动员们以启发。

为什么在体育项目中教练制度可以运行得如此良好呢？当然，教练自身是一个重要的因素，但更为重要的是运动员们被迅速推入到现实的体验当中。教练所做的诸如鼓励持续的训练或搜集对手的技术信息而努力，其关键在于促使运动员更尽力并使他们的技能更完善。运动员们要向他们的队友和崇拜者展示自己的能力。教练帮助运动员根据明确规定的目的和头脑中的特定目标来支配时间。

在商界中，教练（coaching）一词也广为人知。如今，对首席执行官（CEO）、高层管理者以及经理们来说，拥有个人的行政主管或

生活教练已经很平常了。

专业赋权教练中心（Institute for Professional Empowerment Coaching, iPEC）是一家以培养行政主管和生活教练著称的公司。在它的一次培训课上，专业教练指出，在教练式指导方面进行投资，可以在下列领域得到惊人的回报：

环境

- 提高士气。
- 增强共同的愿景和使命感。
- 有助于创建一个更有温情的文化氛围。

交流

- 加强诚信。
- 改善交际技能。
- 养成良好的倾听技能。
- 提高解决冲突的能力。

效益

- 鼓励建立良好的组织。
- 提升团队的表现力。
- 提高实现共同的合作目标的能力。
- 促进持续创新并提高收益。

人力资源

- 有利于减少雇员迟到和旷工现象。
- 增加顾客的访问量。
- 提高雇员留任率。
- 降低招聘资金的需求。
- 保证更好的雇佣决策。

我们如何学习体育项目以及企业教练的模式并把它们应用到教育领域中呢？我们只是希望通过我们的努力，即将生活教练和企业教练的方法加以修正，为教育领域带来变化和革新。我们也知道本

书中所提议的策略和活动确实有效，因为我们在公立中小学 30 多年的教学中对此进行了验证。我们的方法强调发挥学生的才能，就像运动员在观众以及队友面前的表现一样，学生能在自己的同伴面前展现出学术方面的内涵。当学习内容以这种方式生动地呈现出来时，学生们就会投身其中并表现积极。

教育的理想国

想象一个一走进去便有温暖之感的校园，那里的管理者、教师和学生有着共同的愿景和使命感。学校的氛围既友好又充满魅力，大家通力合作。你仔细看看一些布告栏，注意到不同年级、不同班级之间的教师共同工作，好像教室间的墙壁不复存在了。在这样充满信任的环境中，管理人员、教师和学生都得到支持，你可以感觉到高涨的士气以及活力四射的文化。

当你在走廊间穿行时，你注意到教师之间的交流是坦诚的、开放的，他们支撑着这个需求和渴望永远都在发生着变化的、充满生机的学校。最重要的是，你能听到学生间和师生间的对话；他们以一种独特的方式倾听着彼此，让倾诉的人感觉到自己所说的一切很有价值。

再扫一眼教室，你看到教师和学生不断地设计新的学习项目，因为在这方面勇于冒险是受到推崇的。最初的粗糙成果被打磨得像抛光的钻石一样精致。学生的行为问题少之又少，这在一定程度上可以归因于延伸到家长会上的、对那些工作在身的家长们的教练培训课程。教室里活动频繁，学生们为讨论做着准备工作，所有的观点都受到关注并且都有理有据。学生们在小组内通力合作，将各种观点总结归纳在一起以达到共同的目标；教师鼓励学生利用各种图表和图片来提高他们的表现力，学生感觉到他们是自己学习的主人。他们的讨论包含着各种各样的观点，鼓励包容。在接纳其他观点的过程中，学生们通过协商和妥协解决问题与冲突。由于学生的动机强，全身心地投入学习，因此他们的测验分数很高。

回到总办公室的时候，你注意到 95% 以上的教师的考勤卡都在，没有一个人迟到。当你向校长询问人员调动率时，校长的反应是满面笑容，并做出如下的反驳：“谁会从这样一个充满合作、适于发展的学校中调离呢？”

这听起来像教育的理想国吗？也许吧。如果教练在工商业界能够产生积极的影响，在我们学校为什么不能呢？正如博比·肯尼迪（Bobby Kennedy）过去常说的：“有些人看问题是什么就是什么，故而发问‘为什么’，我看问题是从它从没有过的角度出发，并且问‘为什么不’”。

关于此书

在本书中，我们提供了一种新的教练方法来帮助教师鼓励学生以一种有意义的方式“谈论学习内容”。所提供的步骤和策略能使生投身到项目式学习（project-based learning）中。在这种学习过程中，学生要积极参与到研讨会式的探索中。更重要的是，本书提供了一种方法，通过让学生在准备讨论会、辩论、模拟或发言过程中谈论和撰写相关内容来提高学生的读写能力。

第一部分：创设教练环境

本书分为两大部分。在第一部分中，我们考查课堂上运用教练方法的含义；如何指导学生取得最好的成绩；如何帮助学生在面对风险时建立信心；如何创设一个相互信任的环境，要知道在这种环境中随着学生获得自信并取得成功，他们的压力水平会下降。我们还提供了使学生更有成效地一起学习的学生分组方法，如通过确立共同的预期目标以及采用情境性倾听方式来创设一个人人平等的环境，从而鼓励主动的研究和高水平的学习。

在第一部分中，你也会找到帮助学生解决问题以及训练学生运用探究性研究方法的技巧。探究性研究方法可以帮助学生发现细节

以及利用多种视角，促使学生做出批判性的判断。这些方法可以促进学习，为学生提供持续性的鼓励并帮助学生通过对内容的揭示将注意力集中在所掌握的内容上。有针对性的、基于内容的问题可以大大提高学习的深度，并在挑战基本假设和过时概念的同时促进高水平的思维。教练式指导与情境性倾听技能相结合有助于创造性思维的培养、问题的解决以及观点的交流。教练式指导中所用的质疑方法也有助于揭示阻碍学生不能高水平发挥的原因。

研究表明，当学生相互教导以及自主学习的时候能够回忆起的信息比例比较高（Semb, Ellis, 1994）。当教师在模拟课或项目式学习课上充当教练的角色时，学生达到最高标准的潜能有所提升。正如在本书中所探讨的，教练式指导不仅仅是一种简单的技术；它还是一种态度的养成，以使学生获得最佳的表现。

当学生们置身于个体、小组以及全体人员的策略和活动都得到支持的环境中时，他们会有被尊重感，觉得自己很重要。面对多种多样的学习方式，学生会更渴望去教室里上课，因为他们知道那里一定会有惊喜发生。我们的目标是给教师提供多样的自主选择——也就是说，在一个生机勃勃、充满活力的学习环境中，让教师能够将学习与最佳的教学策略匹配起来。

第二部分：课堂策略

在本书的第二部分，我们详细地阐述了帮助学生阅读、写作、讨论以及听讲的策略。我们最喜欢的评语来自一个参与我们教练课程的学生，他说：“我有个朋友总旷课，但他从来不旷社会研究课。这是他喜欢的课程，在这个课上他能找到乐趣。他喜欢课上的各种活动，他一直说他总是带着学到的东西离开课堂的。”

对于教育工作者来说，首要的目标是创建一个真实的环境，让学生在同伴面前展示自己并评价自己和他人。在这样的环境中，第二个目标是将读写渗透到内容中并“谈论内容”。教育者必须为学生提供工具和必需的条件使内容变得真实生动。第三个目标是运用本

书中所描述的策略帮助学生一起学习，为某种亲身体验、讨论、辩论或模拟做准备。

第二部分中介绍的教练方法可以帮助教师为学生创建一个参与的环境。我们推崇基于活动或项目学习的课堂，在这样的课堂上学习是亲身实践的过程，探究技能是主要的工具。学生要对学习内容进行深入挖掘，因为教师要求他们的不是为应付考试而简单地记住知识，而是要公开地运用这些知识，要在同学面前展示学习的结果。

学生通过参与跨学科的活动激发了学习动机。鼓励学生在承担风险的过程中超越自己的希望是我们教练式指导的根本原则。以经验为中心的课程通过强调内容、过程、结果，通过让学生运用尽可能多地发挥其才能的学习及评价模式，使其潜能得以开发。

把学习与学生的生活相结合也是我们教练原则不可分割的组成部分。经验学习帮助学生在事物间建立关联，批判性地思考并做出决定，因为他们现在对学习内容倍感兴趣。当学生扮演各种角色的时候，不管这些角色是科学家、文学作品中的人物、历史人物还是著名的艺术家，学习内容都变得更加丰富，因为他们投入了自己的情感，使得所扮演的人物变得鲜活。

教练式指导原则的另一个重要方面是强调在决定合理的预期值以及评价标准时，要与学生们进行商议。对学生而言，完全知晓教师对自己的预期以及需要如何去做是非常重要的。他们在自己的学习中应该有发言权，也应该有权参与对自己的评价。一旦明确规定了评价过程，制定了学生的目标而且学生意识到了这些目标，合作学习小组便会更有效地彼此协作，以使问题得以解决。

基本问题、指导性问题和说明

本书的每个部分都包含一个需要探讨的基本问题以及与这个问题有关的一系列指导性问题和说明（在第一部分中，你也会发现每章的开始部分都有基本问题、指导性问题和说明）。基本问题是组织材料的框架而且能促进学生的高水平思维。它们有助于学生将概念

和原理联系在一起，因为它们与课堂上的真实问题有关，它们存在于读者的生活之中。基本问题还能促进人们对问题深入的、持久的理解；它们无法用一句话来解答。尽管它们表述简单，但它们非常复杂，需要分解成更具体的指导性问题和说明。海蒂·雅各布斯（Heidi Hayes Jacobs）把基本问题看成是“头脑中的魔术贴”。当你阅读每一章时，信息会“粘贴”在基本问题上，这反过来有助于读者将所有的材料进行合成，达到对问题更深入、更持久的理解。

总目标

我们的总目标是点燃人们思想的火花，成为教育变革的催化剂。如果学区负责人做校长的教练，校长成为教师们的教练，教师成为学生的教练，学生成为彼此的教练，将会发生什么呢？教练的环境既可以出现在垂直的层面上，又可以存在于水平的层面中。这些技能不但在学校各处产生共鸣，也会延伸到家长——教师联谊会中，并由此延伸到学生的家庭中。

综上所述，欢迎大家阅读《有效的课堂指导手册》这本书。我们希望你们像我们一样乐于检验和完善自己的技能。经过近30年的教学，我们在本书中所介绍的方法最终把我们定义为教育者，这些方法是其他培训方式所不具备的。运用这些技术方法有助于改善我们的生活、人与人之间的关系、我们的教学以及看待世界的方式。希望你们也有同样的体验。

目 录

第一部分 创建教练环境

- 第一章 教师—教练 / 3
- 第二章 个性类型和分组 / 9
- 第三章 倾听和提问技能 / 17
- 第四章 教练式评价 / 35
- 第五章 问题解决 / 41
- 第六章 个别教练 / 63
- 第七章 管理者的角色 / 75

第二部分 课堂策略

- 第八章 讨论策略 / 83
- 第九章 演绎推理策略 / 111
- 第十章 戏剧和绘画相结合策略 / 131
- 第十一章 项目式学习的九个步骤 / 153

结论 / 157

附录 / 158

参考文献 / 163

作者简介 / 167